



St. Pius V Parish Bulletin

EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

The Baptism of the Lord January 9, 2022

The Advent/Christmas cycle that began on November 28 ends with the Baptism of the Lord. We likely have an image in our minds (based on details from the Gospels and works of art) of what that scene looked like. We might wonder, "Who else was there and who wasn't?" No disciples were present because Jesus had not yet begun his ministry. They would have to wait until the Transfiguration to hear a similar message. However, the three persons of the Blessed Trinity are accounted for: the Father (the voice from heaven), the Son Jesus, and the Holy Spirit. Interestingly, Luke alone notes that it was after Jesus had been baptized and while he was praying that the voice was heard. All of the Gospels show Jesus praying at turning points in his ministry; this is but the first example of Jesus' need to root himself in prayer throughout his life—a model for us to follow.

On the Cusp of New Creation

It was on the Fourth Sunday of Advent this past December that we first heard of the two cousins, John and Jesus, meeting. Then it was in the womb of their mothers, Elizabeth and Mary. Now the cousins meet again on the shore of the Jordan River. John is already well known—so much so

El Bautismo del Señor 9 de enero 2022

El ciclo de Adviento/Navidad que comenzó el 28 de noviembre termina con el Bautismo del Señor. Es probable que tengamos una imagen en nuestra mente (basada en los detalles de los Evangelios y las obras de arte) de cómo era esa escena. Podríamos preguntarnos: "¿Quién más estaba allí y quién no?" Ningún discípulo estaba presente porque Jesús aún no había comenzado su ministerio. Tendrían que esperar hasta la Transfiguración para escuchar un mensaje similar. Sin embargo, se da cuenta de las tres personas de la Santísima Trinidad: el Padre (la voz del cielo), el Hijo Jesús y el Espíritu Santo. Curiosamente, sólo Lucas señala que fue después de que Jesús fuera bautizado y mientras oraba cuando se oyó la voz. Todos los evangelios muestran a Jesús orando en momentos cruciales de su ministerio; este no es más que el primer ejemplo de la necesidad de Jesús de arraigar en la oración a lo largo de su vida, un modelo que debemos seguir.

En la cúspide de una nueva creación

Fue en el cuarto domingo de Adviento del pasado mes de diciembre cuando oímos hablar por primera vez del encuentro de los dos primos, Juan y Jesús. Entonces fue en el vientre de sus madres, Isabel y María. Ahora los primos se encuentran de nuevo en la



Welcome to the new reality!

During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of "Building a new Reality" here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

iBienvenido a la nueva realidad!

En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en "Construir una nueva realidad" aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

—P. Tom Lynch, OP, Párroco

that people had begun to wonder if he was the long-awaited Messiah. Jesus, on the other hand, is about to begin his ministry. One could say that Jesus entered the waters of the Jordan as a private person and came out of them as a public one. The voice from heaven left no doubt about that. As we come to the end of the Christmas season our readings echo Isaiah and Titus (see Advent and Christmas Day readings) and together with today's Psalm 104 they point us to Pentecost. We are on the cusp of a new creation.

John the Baptist: Patron Saint of Liturgical Ministers?

John the Baptist was what we might call today a "social influencer." People paid attention to what he had to say. And what he said affected the choices people made. Yet today's Gospel reminds us of John the Baptist's ultimate goal: "One mightier than I is coming." The Baptizer walks the fine line between drawing attention to himself with his fiery preaching and then re-directing that attention to Jesus, the "beloved Son." John the Baptist could be considered the "patron saint" of those who minister as lectors, extraordinary ministers of the eucharist, cantors, greeters, acolytes, and musicians. Isn't John's teaching a good goal for a liturgical (or any!) minister? Rooted in the graces of their own baptism, ministers must be skilled and confident enough to draw people's attention (or, at least, not turn them off!) and then gradually re-focus that attention on Jesus. It is a dynamic and awesome responsibility.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

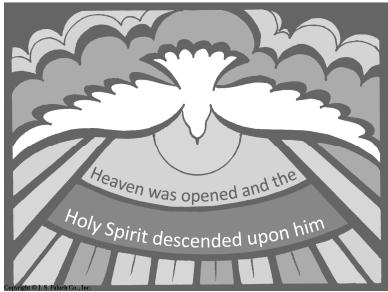
First Reading — Isaiah speaks of the Servant whom the Lord upholds; he shall bring forth justice to the nation (Isaiah 42:1-4, 6-7).

Psalm — The Lord will bless his people with peace (Psalm 29).

Second Reading — Jesus was anointed by God with the Holy Spirit; he went out healing and doing good (Acts 10:34-38).

Gospel — A voice comes from heaven proclaiming Jesus as the beloved Son, with whom God is well pleased (Luke 3:15-16, 21-22).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



Heaven was opened and the Holy Spirit descended upon him

orilla del río Jordán. Juan es ya muy conocido, tanto que la gente había empezado a preguntarse si era el Mesías tan esperado. Jesús, en cambio, está a punto de comenzar su ministerio. Se podría decir que Jesús entró en las aguas del Jordán como persona privada y salió de ellas como persona pública. La voz del cielo no dejó ninguna duda al respecto. Al llegar al final del tiempo de Navidad, nuestras lecturas hacen eco de Isaías y Tito (véanse las lecturas de Adviento y del día de Navidad) y, junto con el Salmo 104 de hoy, nos señalan a Pentecostés. Estamos en la cúspide de una nueva creación.

Juan el Bautista: ¿Patrón de los ministerios de la liturgia?

Juan el Bautista era lo que hoy podríamos llamar un "influenciador social". La gente prestaba atención a lo que decía. Y lo que decía afectaba a las decisiones de la gente. Sin embargo, el Evangelio de hoy nos recuerda el objetivo último de Juan el Bautista: "Viene uno más poderoso que yo". El Bautista camina por la fina línea que separa el llamar la atención sobre sí mismo con su ardiente predicación y luego redirigir esa atención hacia Jesús, el "Hijo amado". Juan el Bautista podría ser considerado el "santo patrón" de quienes tienen el ministerio de lectores, ministros extraordinarios de la Eucaristía, cantores, ujieres, acólitos y músicos. ¿No es la enseñanza de Juan una buena meta para un ministro litúrgico (yo cualquier otro!)? Arraigados en la gracia de su propio bautismo, los ministros deben ser lo suficientemente hábiles y confiados como para atraer la atención de la gente (yo, al menos, no desviarla!) y luego volver a centrar gradualmente esa atención en Jesús. Es una responsabilidad dinámica e impresionante.



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Miren a mi siervo, en quien tengo mis complacencias (Isaías 42:1-4, 6-7).

Salmo — El Señor bendice a su pueblo con la paz (Salmo 29 [28]).

Segunda lectura — Dios ungíó con el Espíritu Santo a Jesús de Nazaret (Hch 10:34-38).

Evangelio — Despues del bautismo de Jesús, el cielo se abrió (Lucas 3:15-16, 21-22).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.



Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.
Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.



St. Pius V School is Making a World of Difference!

Academic Excellence and Faith Formation from Early Education through 8th-Grade

All-Day Pre-School (ages 3 & 4) and Kindergarten, Extended-Day Programs Before and After School

SaintPiusV.org - Facebook.com/SaintPiusV - 312-226-1590



Are you looking for a Catholic School scholarship for your child?

Illinois has an excellent program to help families from low-income households choose the best school for their children. The tax credit scholarship was launched three years ago and has supported a number of students at St. Pius V School.

The application has several steps and must be done online but we can help you complete the process. Applications open January 12, 2022. Even if you received a scholarship for this current year, you must apply again to be eligible for next year!

Please visit SaintPiusV.org/TCS or call St. Pius V School at 312-226-1590 for more information about applying.

¿Busca una beca de escuela católica para su hija/o?

A través de la ley "Invest in Kids" están disponibles becas de crédito tributario para niños de los grados K-12, de hogares de bajos ingresos que quieran asistir a escuelas privadas, como la de San Pío V. Este programa comenzó hace tres años y muchas familias en nuestras escuelas católicas se están beneficiando.

Las becas son financiadas por donantes que reciben un 75 por ciento de crédito en su impuesto sobre la renta del estado de Illinois como resultado de su donación. Las becas ofrecidas a través del programa podrían cubrir hasta un 100 por ciento de la colegiatura y tarifas elegibles por un año y son autorizadas por orden de llegada.

Por favor visite SaintPiusV.org/TCS o llame a la escuela de San Pío V al 312-226-1590 para obtener más información sobre la aplicación.

2022-2023 TAX CREDIT SCHOLARSHIP
RESERVATION OPENS

JANUARY
12
2022

RESERVATION OPENS
6:30 PM

CLICK TO SUBMIT
7:00 PM

For more information,
visit EmpowerIllinois.Org/Apply

It is recommended that you apply through BOTH organizations this week!

EmpowerIllinois.org/Apply
BigShouldersFundSGO.org

iSe recomienda que solicite por las DOS organizaciones esta semana!

SAVE the DATE

BIG SHOULDERS FUND TAX CREDIT SCHOLARSHIP APPLICATION

01.13.22 at 8 am

www.BIGSHOULDERSFUNDSGO.ORG

Big Shoulders Fund.



"We saw his star at its rising
and have come to do him homage."
Matthew 2:2

Damos gracias a las empresas y organizaciones locales que donaron a las familias de nuestra comunidad en el mes de diciembre:

We thank the local businesses and organizations that donated to families in our community in the month of December:

Carnicería Jiménez

El Milagro Inc.

Enríquez Produce

St. Giles Family Mass Community

St. Vincent Ferrer Church

Sims Metal Management



Need to get the COVID-19 vaccine or booster?

The Chicago Department of Public Health will come to you! Up to 10 of your family members or friends can get vaccinated at the same time!

Make an appointment today!

**Visit chicago.gov/athome
or call 312-746-4835**

Jesus the Healer



¿Necesita recibir la vacuna COVID-19 o un refuerzo?

¡El Departamento de Salud Pública de Chicago va a usted! ¡Hasta 10 de sus familiares o amigos pueden vacunarse al mismo tiempo!

¡Hágase una cita hoy!

**Visite chicago.gov/athome
o llame al 312-746-4835**

**GET VAXXED AT HOME
& GET UP TO \$100***



- Anyone age 5+ can get a vaccine at home
- Pfizer (5-11 and 12+) or J&J (18+)
- Up to 10 people can get vaccinated at the same time
- Booster doses available
- Appointments: Monday-Sunday, 8:00 am to 6:30 pm

One \$50 gift card for each Pfizer dose, two \$50 gift cards for single J&J dose. Booster doses do not qualify.

To schedule your appointment:
CALL 312.746.4835
OR VISIT chicago.gov/athome



**VACÚNESE EN EL HOGAR
& RECIBE HASTA \$100***



- Todas las personas 5+ años pueden vacunarse en el hogar
- Hasta 10 personas pueden vacunarse a la vez
- Pfizer (5-11 and 12+) o J&J (18+)
- Dosis de refuerzo disponible
- Citas: Lunes-Domingo, 8:00 am a 6:30 pm

Una tarjeta de regalo de \$50 por cada dosis de Pfizer, dos tarjetas de regalo de \$50 por cada dosis de J&J. Dosis de refuerzo no califican.

Para programar su cita de vacunación en casa:
LLAME AL 312.746.4835
O VISITE chicago.gov/athome

Formación de Ministros de la Comunión en Misa

Auspiciado por la Comisión Ministerial del Vicariato III

“Entendiendo la historia y el significado de la Eucaristía”

Esta formación es para **RENOVACION** de ministros de la Comunión en Misa.

Se llevará a cabo en la Parroquia de San Agnes de Bohemia (en la Iglesia)

2651 South Central Park Ave—Chicago, IL 60623

(Estacionamiento en la calle)

Jueves 20 de enero del 2022

De 7:00 p.m. a 8:30 p.m.

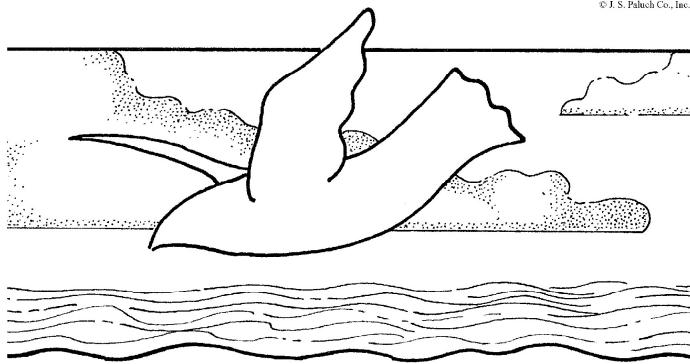
Presentador: Rev. Carlos Dahm

Registración favor de comunicarse con Mary Jane Vogt (312) 922-8205

O al correo electrónico: ministrycommissionv3@yahoo.com

Último día para registrarse es el lunes 17 de enero del 2022.

No niños



© J. S. Paluch Co., Inc.

Intenciones de misas esta semana / Mass intentions this week:

09 Jan—Domingo/Sunday

- 9:30 am ♫Osvaldo Saucedo
11:30 am ♫Chuck Calander
1:30 pm ♫Matías Badillo

10 Jan—Lunes/Monday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

11 Jan—Martes/Tuesday

- 8:00 am ♫Patricia Serrano

12 Jan—Miércoles/Wednesday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

13 Jan—Jueves/Thursday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

14 Jan—Viernes/Friday

- 8:00 am ♫Balbina Gaytán

Círculo de oración y misa de sanación

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en el templo de San Pio V. Todos están invitados.

También hemos iniciado las misas de sanación cada tercer sábado del mes. La próxima misa de sanación será el sábado 15 de enero a las 7:00 pm. Todos están invitados.

Para más información, por favor llame a la oficina de la iglesia: 312-226-6161.

Charismatic Renewal Group and Mass of Healing

A Spanish-language prayer group in the tradition of the Catholic charismatic renewal has returned to their regular prayer gatherings on Saturdays at 7:00 pm in the church.

We also have restarted our Masses of Healing every third Saturday of the month. The next Mass of Healing will be Saturday, January 15 at 7:00 pm. All are welcome!

For more information, please call the parish office at 312-226-6161.

El Bautismo del Señor 9 de enero de 2022

Lo hizo mediante el bautismo,
que nos regenera y nos renueva,
por la acción del Espíritu Santo.

— *Tito 3:5*

Lecturas de la Semana

- Lunes: 1 Sm 1:1-8; Sal 116 (115):12-19; Mc 1:14-20
Martes: 1 Sm 1:9-20; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Mc 1:21-28
Miércoles: 1 Sm 3:1-10, 19-20; Sal 40 (39):2, 5, 7-10;
Mc 1:29-39
Jueves: 1 Sm 4:1-11; Sal 44 (43):10-11, 14-15, 24-25;
Mc 1:40-45
Viernes: 1 Sm 8:4-7, 10-22a; Sal 89 (88):16-19; Mc 2:1-12
Sábado: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a; Sal 21 (20):2-7;
Mc 2:13-17
Domingo: Is 62:1-5; Sal 96 (95):1-3, 7-10; 1 Cor 12:4-11;
Jn 2:1-11

Los Santos y Otras Celebraciones

- Domingo: El Bautismo del Señor
Lunes: Primera Semana
del Tiempo
Ordinario
Jueves: San Hilario
Sábado: Santa María
Virgen



Readings for the Week

- Monday: 1 Sm 1:1-8;
Ps 116:12-19;
Mk 1:14-20
Tuesday: 1 Sm 1:9-20; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Mc 1:21-28
Wednesday: 1 Sm 3:1-10, 19-20; Ps 40:2, 5, 7-10;
Mk 1:29-39
Thursday: 1 Sm 4:1-11; Ps 44:10-11, 14-15, 24-25;
Mk 1:40-45
Friday: 1 Sm 8:4-7, 10-22a; Ps 89:16-19; Mc 2:1-12
Saturday: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a; Ps 21:2-7;
Mc 2:13-17
Sunday: Is 62:1-5; Ps 96:1-3, 7-10; 1 Cor 12:4-11;
Jn 2:1-11

Saints and Special Observances

- Sunday: The Baptism of the Lord
Monday: First Week in Ordinary Time
Thursday: St. Hilary
Saturday: Blessed Virgin Mary

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceaños celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceaños en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación. ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

Reminder: Letters of recommendation for parishioners

Any parishioner in need of a letter of recommendation. example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc. You must be an active registered parishioner for at least 6 months in advance to request a letter from the parish.

Knights of Columbus

We invite the men of St. Pius V to protect their families and put their Faith In Action. The Knights of Columbus is the world's largest Catholic fraternal service organization and is dedicated to providing charitable services within both the Church and the community.

If you are interested in learning more about the Knights, contact Paul at:

paul.knights17110@gmail.com.



SAINT PIUS V PARISH

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.

Está usted en una relación segura? Si no, por favor, llame al Programa de HOPE: 312-421-7647.

Are you in a healthy and safe relationship? If not, call the HOPE program for help: 312-421-7647.

Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161

contact@stpiusvparish.org

Admin. Pastoral

Thomas Lynch, OP, ext. 240

Admin. Assistant

Yolanda Ayala, ext. 241

Parochial Vicars

Brian Bricker, OP, ext. 224

Patrick Rearden, OP,

312-226-0074, ext. 504

Deacon

Oscar Gonzalez-Rojas,

312-310-1704 or 312-733-6743

Music Director

Vicente Medina, ext. 234

Director Religious Ed.

Melissa Talaber, 312-226-1590

School Principal

Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238

Director of Operations

Eric Schwister, ext. 227

Director of Development

Our church is in the process of re-opening, following the guidelines of the Archdiocese of Chicago and the State of Illinois.

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday | Domingo

Misas en Español: 9:30 am and 1:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes

8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves

St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

Confessions | Confesiones

Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado
Call the parish office to confirm this week's schedule.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161
Fax: (312) 226-6119
Email: contact@stpiusvparish.org
Website: www.StPiusVParish.org
Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

THE PARISH OFFICE IS OPEN BY APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN APPOINTMENT DURING THESE HOURS (TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

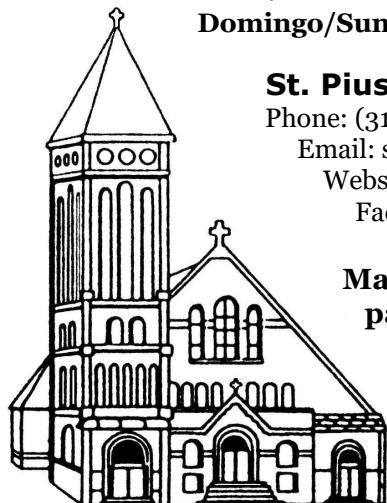
Domingo/Sunday Cerrada / Closed

St. Pius V School

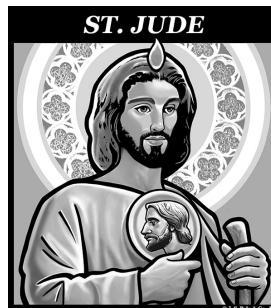
Phone: (312) 226-1590
Email: school@saintpiusv.org
Website: www.SaintPiusV.org
Facebook.com/SaintPiusV

Mailing address of parish and school:

1919 S. Ashland Ave
Chicago, IL 60608



The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus



The Shrine is temporarily closed during the week but we are celebrating Shrine Masses on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude shrine inside St. Pius V church.

You also can visit our online presence at the-shrine.org for more information and to share your prayer requests.

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, December 26, 2021:

Sunday Offertory \$6,471

Second collection for parish projects \$616

Gracias / Thank you!

If your regular Sunday giving is: | Si su ofrenda del domingo ahora es: Please consider increasing to: | Por favor considerar aumentar a:

\$1	\$2-5
\$5	\$7-10
\$10	\$15
\$15	\$20
\$20	\$25-30
\$25	\$30-35
\$30	\$40
\$40	\$50

Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

Say Good-bye to Clogged Gutters!

End of the Year Sale!

75% OFF LABOR!

Offer does not include cost of material. Discount applied by representative at time of contract execution. Offer ends 12/31/2017.

Call during this program & receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Board Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value of LeafGuard Holdings, Inc. Limit one \$50 gift card per household. Gift card is valid for purchases made by homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must be present during the in-home estimate. Persons under 18 years of age must be accompanied by an understanding English, and be legally eligible to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, and persons involved in the planning, production, distribution, sale, or promotion of the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be combinable with other offers or discounts. LeafGuard Holdings, Inc. reserves the right to cancel any order or greater value than it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (<https://www.daradex.com/gift-card/terms-and-conditions>) of such gift card can be mailed to the customer upon request. LeafGuard Holdings, Inc. is not responsible for lost or stolen gift cards. No cash value. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Barnes Restaurants and is subject to change without notice. © 2017 LeafGuard Holdings, Inc. Offer ends 12/31/2017. *FREE BLDG INSPECTION & GUTTER ESTIMATE.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean
it for **FREE***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Funerales A Futuro

Asistencia en:

- Funerales
- Cremaciones
- Traslados a México

Tel. (773) 565-4171

"Atendiendo Su Ultima Necesidad"

PRECIOS ACCESIBLES ○ SERVICIO LAS 24 HORAS

**ABOGADOS DE
MÉXICO, INC.**

Servicios Bilingües Y
Bilaterales en el
Medio Este de los E.U. y la
República Mexicana



Your
ad
could
be in
this
space!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.⁹⁵** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts





This Button **SAVES Lives!**
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

A black and white photograph of a woman with long dark hair, smiling and looking down at her smartphone. She is wearing a light-colored zip-up jacket over a dark top. In her left hand, she holds a white coffee cup. The background is blurred, suggesting an indoor setting like a cafe.

www.jspaluch.com For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-566-6170